

SCHEDA TECNICA / TECHNICAL DATA SHEET / FICHE TECHNIQUE/ FICHA TECNICA

GP 9 SH/KW-C

1500 rpm - 50 Hz
 1800 rpm - 60 Hz
KOHLER

3^{ph}

Trifase
 Three phase
 Triphasé
 Trifásico



Insonorizzato
 Soundproof
 Insonorisé
 Insonorizado



Raffreddato ad acqua
 Water cooled
 Refroidi à eau
 Refrigerado por agua



Motore Diesel
 Engine Diesel
 Moteur Diesel
 Motor Diesel



STRUTTURA / STRUCTURE / STRUCTURE/ ESTRUCTURA



Versione supersilenziata 70dB(A)±3 a 7mt

Accoppiamento motore/alternatore in monosupporto tramite giunto a dischi, su basamento in acciaio elettrosaldato con interposizione di antivibranti.
 cofanatura silenziosa apribile in due sezioni realizzata con lamiera da 20/10, materiale insonorizzante in classe 1, marmitta interna, maniglie e tiranti, caricamento combustibile interno alla cofanatura, gancio estraibile di sollevamento, verniciatura industriale (immagine a scopo illustrativo).

Model: supersilenced 70dB(A)±3 at 7mt

Engine/alternator monoblock unit coupled through flexi-disc couplings, installed on a welded steel baseframe, complete with antivibration mountings.
 Soundproof canopy that can be opened in two section, made of 20/10 sheet steel, soundproof material, internal silencer, handles and stay rod, internal fuel tank cap, pull-out lifting hook, industrial painting (images are for illustrative purpose only).

Modèle super insonorisé 70dB(A)±3 à 7mt

Couplage moteur/alternateur en mono support avec joint à disques, sur base en acier soudée électriquement avec interposition d'anti-vibrants.

Coffret insonorisé ouvrable en deux sections réalisé en tôle 20/10, matériel insonorisant de classe 1, pot d'échappement intérieure, manilles et charnières, chargement du carburant interne, crochet d'attelage mobile, peinture industrielle; (images à but illustratif).

Versión supersilenciada 70dB(A)±3 a 7mt

Acoplamiento motor/alternador en monosupporto trámite junto con discos, sobre basamiemto en acero electrosoldado con interposición de antivibrantes.
 Capot silenciado y escotillones de inspección realizados con chapa de 20/10, material insonorizado en clase 1, silenciador interna, asas y bisagras maniglie en acero inox, cargamiento combustible desde el exterior con llave, anzuelo extraíble de levantamiento, barnizado industrial (imágenes para fines ilustrativos).

QUADRO ELETTRICO	ELECTRIC PANEL	TABLEAU ELECTRIQUE	CUADRO ELÉCTRICO
Interruttore magnetotermico + differenziale	Magnetothermic circuit breaker + earth fault device	Disjoncteur magnétothermique + interrupteur différentiel	Interruptor magnetotermico + interruptor diferencial
Presa ausiliaria 16A 5P + magnetotermico	16A 5P Socket + Circuit breaker	Prise de 16A 5P avec protection thermique	Enchufe 16A 5P con protección magnetotérmica
Presa ausiliaria 16A 3P + magnetotermico	16A 3P Socket + Circuit breaker	Prise de 16A 3P avec protection thermique	Enchufe 16A 3P con protección magnetotérmica
Voltmetro+ commutatore voltmetrico	Voltmeter + phase selector switch	Voltmètre + inverseur de sources	Voltímetro+comutador voltímetro
Amperometro	Ammeter	Ampèremètre	Amperímetro
Frequenzimetro	Frequency meter	Fréquence-mètre	Frecuencímetro
Contaore	Hours run meter	Compte heures	Cuentahoras
Pulsante di arresto di emergenza	Emergency stop button	Bouton d'arrêt d'urgence	Botón de parada de emergencia

CENTRALINA MANUALE / MANUAL CONTROL UNIT / PANNEAU DE CONTROL MANUEL / CUADRO DE CONTROL MANUAL



RGK30:

Centralina per gruppi ad avviamento manuale.
 Segnalazione allarmi: Riserva carburante / Temperatura acqua / Pressione olio / Tensione batteria / Rottura cinghia dinamo / Alta-bassa velocità / Pulsante emergenza.
 Segnalazione stati: Protezioni abilitate / Temporizzazione candeltette di preriscaldamento.

Key start control unit.

Shutdowns and alarms: Fuel reserve / Water temperature / Oil pressure / Battery voltage / Breaking of dynamo belt / High-Low engine rpm / Emergency button
 Status signalling: protection enable / Glow plugs timing

Coffret de control/command.

Signalisations des alarmes :Réserve de gasoil / Température de l'eau / Pression de l'huile / Tension de la batterie / Coupure de courroie de la dynamo / Haut-bas vitesse de moteur / Bouton d'urgence. Indication d'état : protections activées / Préchauffage des bougies d'allumage

Panel de control manual.

Seganalación de alarma :Reserva de combustible / Temperature de agua / Presión de aceite / Tension de batería / Roptura correa de la dinamo / Alta-baja velocidad del motor / Botón de emergencia. Estados de indicación : protecciones activas / Precalentamiento bujías de encendido

DATI TECNICI / TECHNICAL DATA / DONNEES TECHNIQUES / DATOS TÉCNICOS

PRESTAZIONI DEL GRUPPO (ISO 8528/1)	EQUIPMENT SPECIFICATION (ISO 8528/1)	PERFORMANCES DU GROUP (ISO 8528/1)	PRESTACIÓN DEI GRUPO (ISO 8528/1)	50Hz	60Hz
Potenza in servizio di emergenza cosfi 0.8	Standby power at cosfi 0.8	Puissance en service de secours cosfi 0.8	Potencia en servicio de emergencia cosfi 0.8	8.8 kVA	10.6 kVA
Potenza in servizio continuo cosfi 0.8	Prime power at cosfi 0.8	Puissance en service continu cosfi 0.8	Potencia en servicio continuo cosfi 0.8	8 kVA	9.6 kVA
Potenza in servizio di emergenza cosfi 0.8	Standby power at cosfi 0.8	Puissance en service de secours cosfi 0.8	Potencia en servicio de emergencia cosfi 0.8	7.1 kW	8.5 kW
Potenza in servizio continuo cosfi 0.8	Prime power at cosfi 0.8	Puissance en service continu cosfi 0.8	Potencia en servicio continuo cosfi 0.8	6.4 kW	7.7 kW
Tensione disponibile ai morsetti	Voltage available to the terminals	Voltage disponible aux bornes de sortie	Tensión disponible a la bornera	400/230 V	460/265 V
Serbatoio incorporato nel basamento	Integrated fuel tank	Réservoir carburant intégré	Tanque incorporado en el basamento	55 lt	
Batteria al piombo	Lead acid batteries	Batterie de mise en marche au Pb	Batería en plombo	12V55Ah	
Dimensioni (mm)	Dimensions (mm)	Dimensions (mm)	Dimensiones (mm)	1500x700x1000	
Peso (Kg)	Weight (Kg)	Poids (Kg)	Peso (Kg)	450	

MOTORE	ENGINE	MOTEUR	MOTOR	50Hz	60Hz
Costruttore e tipo	Brand and model	Constructeur et modèle	Constructor y tipo	KOHLER KDW1003	
Regolatore di giri meccanico	Mechanical governor	Régulateur de tours mécanique	Regolator de giros mecánico	ISO 3046	
Potenza Max	Max power	Puissance max	Potencia max	11.5 Hp	13.6 Hp
N. giri/min	R.P.M.	N. tours/min.	N. giros/min.	1500	1800
N. cilindri	Cylinders	N. cylindres	N. cilindros	3 in linea	
Cilindrata	Displacement	Cylindrée totale	Cilindrada	1028 cc	
Consumo specifico al 75%	Fuel consumption at 75% of load	Consommation spécifique à 75% de la charge	Consumo específico potencia 75%	1.9 L/h	2.7 L/h

ALTERNATORE	ALTERNATOR	ALTERNATEUR	ALTERNADOR	50Hz	60Hz
Costruttore e tipo	Brand and model	Constructeur et modèle	Constructor y tipo	LINZ E1S13SA/4 (*)	
Sincrono con regolazione compound	Synchronous with compound governor voltage	Synchrone avec régulation compound de la tension	Sincrónico con regulación compound de la tensión	± 4%	
N° poli	Pole	N° pôles	N° polos	4	
Classe isolamento statore/rotore	Stator/rotator insulation	Classe isolation stator/rotor	Clase de aislamiento estador/rotor	H	
Grado di protezione	Protection level	Degré de protection	Grado de protección	IP21	
Potenza continua	Continuous power	Puissance continue	Potencia continua	8 kVA	9.6 kVA

(*) = o equivalente di marca primaria / or similar brand / ou équivalent / o equivalente de marca primaria

Le specifiche tecniche sono soggette a variazioni senza preavviso
 In line with our policy of continuous development
 Nous nous reservons le droit de charger les specifications techniques sans proavi
 Nos reservamos el derecho de cambiar los datos de los productos sin previo aviso